

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Miguel (Mahumud, Burgos)*

MUNICIPIO: Mahamud

PROVINCIA: Burgos

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 990; CIHM 1, 92

N. INV: Iglesia de San Miguel (Mahumud, Burgos)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: placa

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE:

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 42cm x 34,5cm

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 8

H. MAX. LETRA: 3cm x 2cm

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.:

CONS. ARQ.:

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Aqui yacen lo/s nobles señor/es Sancho Saiz Carillo / e doña Juana su muier do/taro(n) esta ig(les)ia s cofra/dia de señor Sant And/res fallesciero(n) / en la era 1210.

Lectura dada por CIHM 1, 92.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:

(año 1172)

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 1, 92.

SIGNARIO:

SEPARADORES:

LENGUA: castellano

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Cartela flanqueada por escudos de armas. Escritura humanística. No conserva líneas de pautado. Buen estado de conservación. La pieza muestra mutilaciones en las esquinas sin que afecte al texto, que debió ser fijado con posterioridad ya que se adecuaba a las mismas, disminuyendo el tamaño de las letras o insertando abreviaturas. Adams equivoca el nombre de la difunta IVANA por ANNA. Gutiérrez Baños, informa de que se trata de una copia con numerosos errores de un original tardío de los siglos XIII-XIV, puesto que la S debía ser una hedera que el lapicida copió como una S ciertamente alargada y la utilización de palabras como fallecieron. GUTIÉRREZ-BAÑOS, Aportación al estudio de la pintura de estilo gótico lineal en Castilla y León: precisiones cronológicas y corpus de pintura mural sobre tabla, T. I, (Tesis Doctoral), Valladolid 2003, p. 272 (nota 360).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1172, siglo XII. (original tardío S. XVI).

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia de San Miguel (Mahumud, Burgos)

OBSERVACIONES ARQUEOL.: Gutiérrez Baños, informa de que se trata de una copia con numerosos errores de un original tardío de los siglos XIII-XIV. capilla pila bautismal (procedente de la ermita de San Andrés). Gutiérrez Baños sitúa la fecha de realización de esta inscripción en el siglo XVI. Por el análisis paleográfico de la misma IMPB 92 suscribe esta fecha. Tipológicamente debería ser tratada como una renovatio, pero no hay noticia del epitafio original. Gutiérrez Baños denomina al personaje como Sancho Sánchez Carrilo; se trataría del fundador de las capellanías. A cambio, solicitó ser enterrado allí. El epitafio cambia el apellido Sánchez por Saiz, pudiendo ser una forma de abreviatura poco usual. Esta idea viene fundamentada por un documento conservado en la catedral de Burgos por el cual Sancho Sánchez y su mujer hacen una donación a los clérigos de Mahamud para la creación de estas capellanías a cambio de ser enterrados allí. Cf. F. J. PEREDA LLARENA, Documentación de la catedral de Burgos (1294-1316), Burgos 1984m doc. Núm. 308 (pp.22-24)

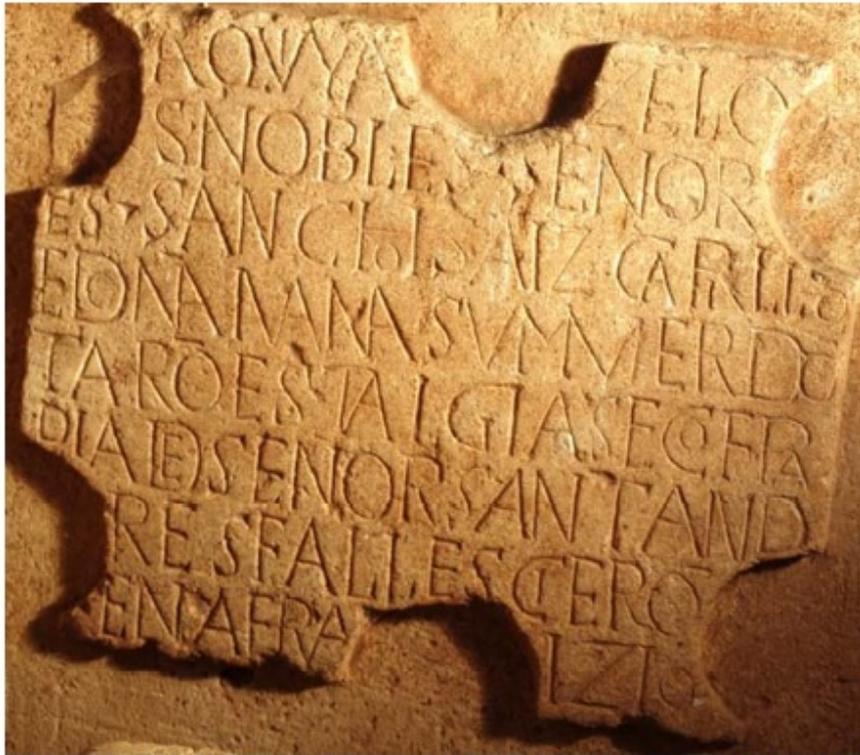
BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: IMPB 92 Adams, Philip (1963) Tomb Effigy of Don Sancho Saiz Carillo, Cincinnati (Ohio), The Cincinnati Art Museum Bulletin, Vol VII, p. 15 Gutiérrez Baños, Fernando (2006) La pintura en el territorio burgalés en los siglos XIII y XIV: el desarrollo del gótico lineal, Burgos, El Arte gótico en territorio burgalés, pp. 273-300, aquí p. 272 y II, lám. 181

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



1. *Epitaphium sepulcrale* de Sancho Sánchez Carrillo y su mujer Juana. Mahamud (Ap. n.º 92)

IMPB 92